



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

# ព្រះ រាជ

## ស៊ីលី

រាជរដ្ឋប័ណ្ណទេស និងរាជប័ណ្ណទេសនឹងពន្លាលើ



## ၃၇။ ရွှေးချွဲ့ပြန်လည်

୬୦୫୯

នស/រកម/០៧០៩/០៨

ପ୍ରାଚୀନ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହାତ୍ମା ଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ଜୀବନରେ ଏହାକିମ୍ବାନ୍ଦିରୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା

ବୀରମିତର୍ଯ୍ୟ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାନ୍ତିରାଜ ଶିଖିଛିଲାହୁଁ ଅକ୍ଷ୍ୱାତିବାପୁରୁଷରେଣ୍ଟ

## ສຶກສາສູງ ຂະຫຼິກະບານລັດ ປະຈາກ ປະຈະຕົມໄກ

## ព្រះពេជ្យក្បាលកម្មុបោចិបត្តិ

- បានប្រចិះយល់រដ្ឋធន្ទុក្រឡនព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
  - បានប្រចិះយល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១៩៨៨/ព.២ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៨៨ ស្តីពីការនៅពេលតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
  - បានប្រចិះយល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៨ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព័ន្ធឌីជីថលរដ្ឋមន្ត្រី
  - បានប្រចិះយល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៤ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងឧស្សាហកម្ម នៃ និងចាមពល
  - តាមលេចក្តីក្រាបច្ចុប្បន្នលេស្តិស្តុពី សម្រាប់នាយករដ្ឋមន្ត្រី និងពីរដ្ឋមន្ត្រី ក្រសួងឧស្សាហកម្ម នៃ និងចាមពល។

ក្រសួងនៅរដ្ឋបាល

ផ្សាយប់ស្ថិតិ ការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើអាជីវកម្មដន្លជាន់វេ ដែលរដ្ឋសភាពានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ៣០ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៩ នា សម្រាប់ប្រជុំពេញអង្គភ័យឱ្យកតិ ៦ និតិកាលទី ២ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាពានអនុម័តយល់ស្របតាមលើទម្រង់ និងគតិថ្លែងផ្សាយប់នេះទាំងស្រួល កាលពីថ្ងៃទី ២៧ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៩ នាសម្រាប់ប្រជុំពេញអង្គភ័យឱ្យកតិ ៥ និតិកាលទី១ ហើយដែលមានសេចក្តីថ្លែងស្រួលដែឡ៾ង :

## ចំណាំទី ១

### បច្ចន្លែតិត្យខោវ

#### ចារ្យា ១.~

ថ្ងៃប៉ះនេះមានពេលដោកំណត់ការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើអាជីវកម្មជនជាន់វា ការប្រើប្រាស់អណុញ្ញែវ ព្រមទាំងរាល់សកម្មភាព ទាំងឡាយដែលទាក់ទងទៅនឹងប្រពិបតិបត្តិការធនជាន់វេនាប្រព័ន្ធផាគកកម្មភាព ។ លើកលេងតែប្រពិបតិការ ប្រងការ និងឧស្សាហត្រវស្តិតនៅក្រោមឆ្នាប់មួយដោយខ្សែក ។

#### ចារ្យា ២.~

ឯកជាន់វេទាំងអស់ដែលបិតនៅក្នុងដី លើដី ឬក្រោមដីនេះដែក ត្រាំ ឱងរប ដែនទីក ដែនសម្បទេ កោះ បាតសម្បទេ ក្រោម បាតសម្បទេ ត្រូវបូរណភាពទីកដីនេះប្រព័ន្ធផាគកកម្មភាពម្បត្តិរដ្ឋ ។

#### ចារ្យា ៣.~

ឯកជាន់វា គឺជាសារធាតុទាំងឆ្នាប់មួយណា ទោះជាក្នុងទម្រង់នៃ វវ ឧស្សាហ ដែលកកើតឡើងដោយផ្លូវជាតិតាមដំណឹងវិវត្ថភូគ្គុត្តិសាស្ត្រ បុជាលទ្ធដលនៃការធើកយកពីក្នុងដី លើដី ត្រូវសម្បទេ ក្រោមបាតសម្បទេ មានជាអាជីត្រូវងង់ ឬអោលាបេះ វិវលោហេះ ទីកខនិង ថ្ម ក្រស ខ្សោច ដីត្រូវ ប្រងការ និងឧស្សាហ ។

ប្រពិបតិការធនជាន់វា គឺជាការធ្វើសកម្មភាព បុរសនា វស្សានរុករក និងអាជីវកម្មជនជាន់វា ។

បុរសនា គឺជាការវែស្សានរុករកជំហានដីបានដីបុងទៅស្រាវចាប់ដើម្បី ដោយប្រើប្រាស់ខ្លួនឯករាជ្យ រីយៈមានការប៉ះពាល់បន្ទិច បន្ទចដល់ផ្ទើដី ដើម្បីកំណត់វត្ថុមានឯកជាន់វេ ដែលមានតម្លៃពាណិជ្ជកម្ម និងអាចជាធិសជ័យប្រាប់ការ ស្រីស្តុ អាង្នាប័ណ្ឌវស្សានរុករក និងអាជីវកម្មជនជាន់វា ។

ការវែស្សានរុករក គឺជាការសិក្សាស្រាវជ្រាវរក្សុងបំណងរកឱ្យយើង ធ្វើពេស្តសន្តិសុខនឹង ដើម្បីកំណត់សការុណាល ទំហំគុណភាព បរិមាណ ព្រមទាំងលទ្ធភាពសេដ្ឋកិច្ច អាជីវកម្មតាមរយៈការធ្វើបុរសនា ការស្រាវជ្រាវរក្សុងត្តិសាស្ត្រ រុបភូគ្គុត្តិសាស្ត្រ និងគិម្រិត្តិសាស្ត្រ ការធើកការយ ការខ្សោច ការធើកជ្លាន និងការធ្វើវាតិដី ដីល្អ ថ្ម និងគិរីវេស្សាន ។

អាជីវកម្មជនជាន់វា គឺជាប្រពិបតិការធើកយកជនជាន់វេដែលក្នុងនោះជនជាន់វេ ត្រូវបានយកចេញពីដំបូង ធ្វើប្រពិត្តិកម្ម ដីកជ្លាន លក់ដូរ បុរាណនាំចេញក្នុងពេលបំណងពាណិជ្ជកម្ម ។ ដោយខ្សែកការលក់ដូរ ការនាំចេញការនាំចូលលោហេះ ធាតុមានតម្លៃ ត្រូវងច្ចមានតម្លៃដែលមិនទាន់ថ្ម និងកែចេញរចហើយ ត្រូវស្តិតនៅក្រោមបញ្ហាតិច្បាប់នៃប្រព័ន្ធផាគកកម្មភាពដែល មានជាបរាល់ ។

## ចំពុកទី ២

### នគរបាលប្រជាពលរដ្ឋ

#### ចារ្យា ៥.~

អាជ្ញាប័ណ្ណធនធានវេះ គឺជាលិខិតអនុញ្ញាតដែលផ្តល់នូវសិទ្ធិឱ្យទៅសម្រានឯកដោយស្មាប័នមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីអនុវត្តសកម្មភាពប្រតិបត្តិការធនេជានវេះ ។

#### ចារ្យា ៥.~

គ្មានរូបវេនបុគ្គល បុនិតិបុគ្គលធម៌ការដោយស្ម័គ្រក បុរីអាជីវកម្មធនធានវេះ ដោយគ្មានអាជ្ញាប័ណ្ណធនធានវេះ ដែលចេញឱ្យដោយស្មាប័នមានសមត្ថកិច្ចទេរីយ លើកលេងតែម្នាក់កម្មសិទ្ធិ បុអ្នកការអាប់ស្របច្បាប់លើជីថិដែលជាងកជនរាជបីប្រាស់ ត្រូវ ខ្សោច ផ្ទើ ដីត្វូ ដោយមិនចាំបាច់មានអាជ្ញាប័ណ្ណ តែមិនអនុញ្ញាតឱ្យដឹកជញ្ជូនចេញដុតពីត្រាំដែនជីថិជាកម្មសិទ្ធិដើម្បីធ្វើអាជីវកម្មនោះទេ ។

ប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនរាជធ្លើបុរសនានោលើជីវបស់រដ្ឋ ឱ្យវាំតិចនោះរដ្ឋមិនទាន់ចេញអាជ្ញាប័ណ្ណធនធានវេះទេបុគ្គលដៃទេ ។

#### ចារ្យា ៦.~

រូបវេនបុគ្គល បុនិតិបុគ្គល អាជីវកម្មធម៌អាជ្ញាប័ណ្ណធនធានវេះទានោតាមការពិនិត្យពិច័យនោលើសមត្ថភាពបច្ចេកទេស បិរញ្ញវត្ថុ និងការចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម ។

#### ចារ្យា ៧.~

មុននឹងចូលទៅក្នុងដែលជាកម្មសិទ្ធិធនធានដើម្បីធ្វើការវេស្សីរុករក និងជីកយកវេះ សម្រានឯកត្រវាំមានការព្រមព្រំងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមួយម្នាក់កម្មសិទ្ធិជីថិ ស្ថិតិការមិនដ្រៀនតំបន់ជីថិ មិនបែបណែលដល់ត្រព្យសម្រាតិ និងការងារព្រមទាំងដោយស្ម័គ្រក និងជីកយកវេះ សម្រានឯកត្រវាំមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពិស្វាប័នមានសមត្ថកិច្ច បុស្មាប័នអនុវត្តសកម្មភាពប្រតិបត្តិការធនេជានវេះ ។

មុននឹងចូលក្នុងតំបន់ដែលជាកម្មសិទ្ធិរុបស់រដ្ឋដែលកំណត់ថា ជាតំបន់ការពារ តំបន់បំរុងទុក បុតំបន់ហាយហាត់ដើម្បីស្សីរុករក និងជីកយកវេះ សម្រានឯកត្រវាំមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពិស្វាប័នមានសមត្ថកិច្ច បុស្មាប័នអនុវត្តសកម្មភាពប្រតិបត្តិការធនេជានវេះ ។

#### ចារ្យា ៨.~

ការធ្វើបុរសនា ការវេស្សីរុករក និងធ្វើអាជីវកម្មធនធានវេះទេលើជាកម្មសិទ្ធិរដ្ឋដែលបានកំណត់ជាតំបន់វិប្បធម៌ និតាំងប្រវត្តិសាស្ត្រ តំបន់បេតិកក័ណ្ឌជាតិត្រូវហាយហាត់ ។

#### ចារ្យា ៩

មិនរាជចេញអាជ្ញាប័ណ្ណធនធានវេះឱ្យត្រួតត្រានោតំបន់ហាយហាយដែលបិតនោះក្រោមការការអាប់របស់សម្រានឯក

មួយដៃនេងទៅចិត្តបានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពិសម្បទានិកមុន ប្រារយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពិរដ្ឋមន្ទីរលបន្ទុកវិស័យវេដលបញ្កាក់ថា សិទ្ធិជាថែមខ្លួនសម្បទានិកមុនពុំមានលក្ខណ៍គ្រប់គ្រាន់តាមដៃវិច្ឆាប់ឡើយ ។

ក្រសួង ១០.~

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេត្ថបំគ្រង ត្រួតពិនិត្យរាល់ប្រពិបត្តិការធនុជាន់វេដិម្បូរអនុវត្តន៍បទប្បញ្ញត្តិ និងនិតិវិធីទាំងឡាយវេច្ចាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងការធ្វើអាជីវកម្មធនុជាន់វេមានប្រសិទ្ធភាព ។

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យពេរក្បាញកស់ណា និងកំណត់ត្រាក្នុងបច្ចុប្បន្នកសារចំពោះរាល់អាជ្ញាប័ណ្ឌដែលចេញ  
ឯក្រាមទាំងអស់រាល់អាជ្ញាប័ណ្ឌនឹងអាជ្ញាប័ណ្ឌ។

၁၈၂

# ប្រព័ន្ធផែនការប្រើប្រាស់បច្ចេកទេស

ଶ୍ଵରୁଣୀ ୭୭.

អាជ្ញាប័ណ្ណជនជាតិវេរត្តវាទនរៀបចំជាប្រាំមួយប្រភេទ ដើម្បីសម្រេចដល់អ្នកជាក់ពាក្យសំគុងគោលដៅសម្រេចការគ្រប់គ្រងលើការងារសំងរករក និងធ្វើអាជីវកម្មជនជាតិវេរត្ត នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអូរមានប្រសិទ្ធភាព ។

វត្ថុការងារស្ថិស្តីរុករក និងធ្វើអាជីវកម្មផែនធានវេចាយប្រើប្រាស់ខំករណីសម្រារ៖ សាមញ្ញ ដែលមាននៅក្នុងមួលដាន ហើយប្រើប្រាស់កម្មាំងផ្ទាល់ខ្លួន បូជាលក្ខណៈគ្របារដែលមានចំនួនមិនលើសពី ៧ (ប្រាំពីរ) ទៅកំ។

ិប្បកម្មដនធានវេរអាចធ្វើការសេដ្ឋកិច្ច និង ធ្វើអាជីវកម្មដនធានវេរបានចំពោះតែដនធានវេរដែលរកយើត្តិកុំសភាពជាជនជាន់រៀបរាយបានក្នុងដឹល្បាប់ ខ្ញុំច ក្រស សិលាត ក្នុងផ្ទើដីកំណត់ម្បាយមានទំហំឱនលើសពី ១ (មយ) ហិកតា និងជិរមិនបាលពី ៥ (ប្រាំ) ថ្ងៃ ។

ເມ-ສາຂູ້ທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນໄດ້ເຕັກ ສີຫລວງບໍ່ໄດ້ຫາເຫຼືອແຫຼືນ ມາຜິດລົບຢູ່ໄປບ່ອນບຄລ ບົດຕືບຄລໄດ້ລາຍການ

ធនធានវេស្សណ៍នៃខេត្តកំពង់ចាម មានជាអាគ់ខ្លួច ក្នុង ក្រសួង ដែល ដឹងទែន ដីសង្កែ ដីសង្កែធ្លី  
សិរីម៉ោងតី ផ្ទើសិលជាថ្មី ហូសូវិត ថ្មីកំបោរ ដូឡូមិត ថ្មីម៉ាប កោន្លៅ បាប់បោកិត អំបិល ប៉ុតាស ម្នាក់សិលា ធម្មោ  
ភកក់ ធម្មោថ្មី ខ្លួចទិន្នន័យ ខ្លួចសិលិស បុសមាសជាតុធនធានវេស្សណ៍នៃជំនាញទេវតែដែលបើប្រាយសំគូងគោលដៅដូច  
តាំ

ព្រៃនចិត្តមានតម្លៃមានជាមេរី ពេញ ព្រៃនចិត្តមិន កណ្តុង មរកត និងវេត្ថូនចិត្ត ទាំងឡាយដែលមានគុណភាពប្រហាក់ប្រហែល ។

ព្រៃងចិត្តពាក់កណ្តាលមានតាំលេមានជាអាស់ សេវកកន នាមីនិស តូបាស និងវរព្រៃងចិត្តទាំងឡាយដែលមានគណភាពប្រហាក់ប្រហែល ។

ច្បែសំអាណេគិត ជាថ្មីដៃលមានករិតថ្វាស្សែងទាប បុមិនថ្វាស្សែង ត្រូវបានគេយកទៅប្រើប្រាស់ជាគ្រឹះងលំអង្វែងទាំងមានអាជាម្ភៈ ការលំសេដ្ឋន អាស្សីវិត អួលាល់ផ្លូវតាត អាហ្វេត ហ្មូត ម៉ាន្ទាងសុក ឈើច្ន ធ្វើមអណ្តិភី និងច្បែកចាយដៃលមានគុណភាពប្រហាក់ប្រហែល ។

៥. ក្នុងចំណេះថ្លែបនាននៅ អាចធ្វើប្រព័ន្ធប្រតិបត្តិលម្អិត ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដែលមានលក្ខណៈម្រតិត្រប្រព័ន្ធឌីជីថាមពេលបំណានកែងក្រោម ពាក់កណ្តាលមានតម្លៃ ប្រចាំសំណង ។

ខ្លួនបានចូលរួមការសេវាប្រជាជាតិ និងសម្រាប់ប្រជាជាតិ ដែលមានលក្ខណៈម្រឹត និងសមត្ថភាពគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីធ្វើការសេវាប្រជាជាតិ និងសិក្សាអំពីសាធារណៈ ។

សម្រាប់នីតិវិធីត្រួតពិនិត្យវារិភាគបច្ចេកទេសហូរញ្ញវត្ថុបិន្ទាន សេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមក្នុងគោលបណ្ឌិតតំណែងនិងក្រសួងសង្គមថ្លែងជាប្រធ័នប្រចាំឆ្នាំ ដើម្បីស្វែងរកការងារដែលអាចបង្កើតប្រព័ន្ធផ្លូវការបាន។

បែបបទ និងមាតិកាន់របាយការណ៍ ការសិក្សាសមិទ្ធិលទ្ធភាពចុងក្រោយ និងកសារយោងព្រមទាំងលក្ខខណ្ឌទំនាក់ទំនងដោយនឹងការចេញផ្សាយប័ណ្ណអស្សាបកម្មភាពវិវកម្មផនធាននៃវិនិន័យនៃចំណុចក្នុងអនុក្រើត ។

ଶାର୍କଣ୍ଡା ୧୯୮୦

ក្នុងករណីដែលរាជ្យមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេភណត់ថា ពាក្យសំអាជ្ញាប័ណ្ឌស្លែងរុរក ប្រាកដីកម្មផនធានវេរជាកំរោងមានច្រង់ឆ្ងាយដែលមានផលប្រហែលនៃពិសេសដល់ប្រទេសជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេត្ថវគ្គរារម្ពាធបាមួយអ្នកស្ថិសំដើម្បីយានទៅដល់កិច្ចប្រមុន្តរបៀនិយាតទូទនធានធានវេរ ដែលត្រូវបន្ថែមទៅលើអាជ្ញាប័ណ្ឌផនធានវេរ ។

ଶାର୍କଣ୍ଡା ୧୩.

ចំណោះតែបន្ថែមដើម្បីសការពុលិតនាយករដ្ឋមន្ត្រី ហើយដែលមិនទាន់ចេញអាជ្ញាប័ណ្ណ វឌ្ឍមន្ទីទទួលបន្ទុកវិស័យនៃអាជីវកម្មតាមការប្រកាសជាសារណ៍ថា ជាតំបន់រក្សាទុកសំរាប់ធ្វើការដែលពាន់ចេញ ដោយរៀបចំឱ្យមនាការរាយតែលើក

ចរចាជាដូរការដើម្បីចេញអាជ្ញាបណ្តុងជាន់នៃសម្របមួយ បុត្រូវនោយមានការចរចាជើកិច្ចព្រមទ្រព្រំងជនជាន់នៃបន្ទូមដឹងមានចំណែក ១២ ។

၁၅

## វិធីនិងវិធីសេវាអភូអាស្រោះទៅលើប្រជាពលរដ្ឋ

ଶାନ୍ତିକାଳ ୧୯୦୮

ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរអាជជាកំពាតក្រសុំអាជ្ញាប័ណ្ឌសិប្បកម្មផនធានវេដោយខ្លួនងងដ្ឋាល់តាមមនឹវត្ថុរបស់ក្រសុងទទួលបន្ទាកិសិយវេន្សាតាមបណ្តុះខេត្ត ក្នុងដែលតាំងអាជ្ញាប័ណ្ឌនោះស្ថិតនៅ ។

ଶାର୍କଳା ୧୫୯

រូបវត្ថុបុគ្គល បុនិតិបុគ្គល ព្រំដាក់ពាក្យសុំអាជ្ញាប័ណ្ណធននានកន្លែងទ្វាយផ្សេងទេរោចអំណាចនៃថ្មាប់នេះ  
ទៅវឌ្ឍមនីទទួលបន្ទាកិស់យក ។

ଶ୍ଵରକୁଳ ୧୬.

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេត្ត្រវិធីយតបជាលាយលក្ខណើអក្សរពិភាក្សាយល់ព្រម បូការបងិទេសផ្លូវលើការស្វើសំអាជ្ញា  
ប័ណ្ណធមធាននៅវិញ ក្នុងរយៈពេលប្ដាយក្បែរ ៤៥ (សែសិបច្ចា) ថ្ងៃ ក្រោយពីថ្ងៃបានទទួលលសំណុំលិខិតស្វើសំគ្រប់ត្រានំតាមចំណា  
បទបច្ចេកទេស ៦

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୧୯.

លើកលេងតែអាជ្ញាបណ្តុសិប្បរកមួនធានវា សម្បទានីកដែលបានទទួលអាជ្ញាបណ្តុសិប្បរកមួនធានវារៀង្វេងទេរំត ក្រោមអំណាចទេច្បាប់នេះអាចសុបន្ត កែប្រែ ប្រគល់ជូនវិញ ដាក់បញ្ចាំ ផ្តូរសិទ្ធិ បុបន្ទាមរតកបានដោយមានការយល់ព្រមជាលាយលកណឹងអក្សរពីរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទីកិច្ចយ៉ាវ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୧୯.

អាជ្ញាប័ណ្ណធនធានវិវេកាមសំណងចែងថ្វាប់នេះ អាចព្យារ ប្លុបុប្រោលចំពោះសម្បទានិកណាតដែលបំពានថ្វាប់នេះ និត្តិជីថ្មីការព្យូទ័រក ការដកហុតអាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ଶାର୍କଣ୍ଡା ୧୯୦୮

សម្រានិកដែលបានទទួលភាព្យាប័ណ្ណធនជាមួយ ក្រោមអំណាចទេសចរណ៍ប៉ុន្មោះត្រូវដាក់ជូនរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវា  
ពិនិត្យនូវលិខិតស្នើសុំរបាយការណ៍ ដែនការ និងលិខិតជូនដឹងតាមរំលែកកំណត់ហើយ ត្រូវរក្សាទុកស្រួលរកកំណត់ត្រា  
និងឯកសារ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୨୦.

ការរក្សាការសំងាត់ថីជកសារ ពីមានទាំងឡាយដូចមានថែងក្នុងមាត្រា ១៩នៃឆ្នាំប៉ះនេះ ត្រូវធ្វើរបៀបដែលចុងបញ្ចប់នៅអាជ្ញាប័ណ្ណផន្លែងផ្តើម ហើយក្នុងការអនុញ្ញាតពិសម្បូចនិភិកឱ្យធ្វើការដោយបានចំណែកលើកលែងតែ :

- ពតិមានដែលទាក់ទងនឹងបរិស្ថាន និងសង្គមអាជីវកម្មជូនជាយជាសាធារណៈ បានដោយគ្រាន់ទៅដឹងមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេជ្ជនដីឱងដល់សម្បទានិភ័យនៅប៉ុណ្ណោះ
  - ក្រសួងទេស្ថាបន្ទុកវិស័យវេជ្ជក្រោងហេចក្រក និងការបង្កើតផែនការ និងពតិមានទាំងឡាយរបស់សម្បទានិភ័យនូវគោលការណ៍ទៅនឹងការវិភាគដើរការណ៍រៀបរាល់ជាតិ ។

၁၅

## ប្រធិត្តការនៃព្រៃនប្រជាពលរដ្ឋ

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣା ୨୭.~

១-ដែលការប្រតិបត្តិការគ្រប់គ្រងពីរប្រជាពលរដ្ឋ និងមានប្រសិទ្ធភាពតាមលក្ខណៈបច្ចេកទេស និងបិរញ្ញវត្ថុ ដែលនឹងលើអិតក្បងកម្មវិធីការងារដែលរករក ប្រកាសិក្សាកំពើសមិទ្ធិលទ្ធភាពអណ្តោះខ្លួន

២-ការពារបិស្សានដូចមានលំអិតក្នុងថ្លាប់សិទ្ធិកិច្ចការពារបិស្សាន និងគ្រប់គ្រងផនធានផ្តុជាតិ ការសិក្សា  
រាយកម្មបេតុប៊ែនបិស្សាន ផែនការគ្រប់គ្រងបិស្សាន ផែនការឈុយបណ្តុះក្រោម និងការធានាដើកហិរញ្ញ  
វត្ថុ

៣-ធានាការការពារសុខភាព និងសុវត្ថិភាពពលករដែលនឹងលីអិតក្បែងកម្មវិធីផែនការអណ្តោះស្រែ កម្មវិធីសុខភាពនិងសុវត្ថិភាពក្បែងអណ្តោះស្រែ របៀបចូលទាំងការការពារគ្រោះឆ្នាំកំ បែបបទរបាយការណ៍ស្តិតិគ្រោះឆ្នាំកំនៃ

๔-การต่อสู้ต่อต้านผู้นำเผด็จ政權ที่ไม่ชอบด้วยกฎหมาย ที่นั่งผู้นำต้องห้ามโดยกฎหมาย ไม่ได้เป็นผลลัพธ์ที่ต้องการ

៥-ធ្វើការអប់រំ បណ្តុះបណ្តាល និងផ្តល់ការងារដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនដែលនិងលំអិតក្នុងកម្មវិធីផ្តល់ការងារ  
អប់រំបណ្តេះបណ្តាល

៦-ប្រើប្រាស់ឱ្យអស់លទ្ធភាពនូវទំនិញ និងសេវាកម្មភូងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអ្នកតាមទីកន្លែង និងពេលវេលាមួយប្រចាំឆ្នាំ ។

ដើម្បីទទួលបន្ទុកវិស័យវិជ្ជាគារ ភាពកំណត់ភាពចាំបាច់បន្ថែមមានប្រព័ន្ធដោយយោងទៅតាមប្រភេទ  
ភាជាប់ណាតខាន់វិនិច្ឆ័យ និងទំហំប្រតិបត្តិការនោះ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଶ୍ରୀଜା ଟଙ୍କ.

ក្នុងករណីចំណាត់ទិន្នន័យ។ វឌ្ឍមនឹតិចលលបនកវិស័យវេគ្គរៀបចំតាំងមន្ត្រីមនសមត្ថកិច្ចដើម្បីពិនិត្យការអនុវត្តន៍ដ្ឋានបំផុត

នេះ ។

## មន្ត្រីដែលត្រូវបានចាត់តាំងត្រូវ :

១-ទទួលខុសត្រូវចំពោះរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេលើរបៀបប្របបគ្រប់គ្រងស្រុបតាមបទប្បញ្ញតិនៃច្បាប់

នេះ

២-រៀបចំរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំសិកម្មភាពជាប្រចាំឆ្នាំនៃការងារសំណងរូរករក និងសិកម្មកំរើតាមឆ្នាំបន្ទុក  
បន្ទាប់ ហើយដាក់របាយការណ៍នេះជូនរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេលើ

៣-ប្រមូលផ្តុំពីមាន និងរក្សាទុកងកសារប្រតិបត្តិការសំណងរូរករក ដឹកយកវេលើការដឹកជញ្ជូន ប្រពិត្តកម្ម ការ  
រកទិន្នន័យ និងការនាំចេញផន្លែងជាន់ និងដំឡើងជាន់

៤-ធ្វើការតាមដាន និងពិនិត្យ ដើម្បីបញ្ចាក់ពីការអនុវត្តន៍បទប្បញ្ញតិទាំងអស់នៃច្បាប់នេះ

៥-ត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តន៍បទប្បញ្ញតិនៃត្រូវបានត្រូវបានដោលករ និងសាធារណជន  
ទូទៅ និងការពារបិស្បាន

៦-ទទួលតួនាទិរដ្ឋាភិបាលទៅតាមការកំណត់របស់រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេលើ ។

អំណាច និងតួនាទិរបស់មន្ត្រីដែលត្រូវបានចាត់តាំងដើម្បីត្រួតពិនិត្យធ្វើអធិការកិច្ច និងរាយការណ៍ពិសកម្មភាពការ  
ងារសំណងរូរករក ដឹកយកវេលើ ស្រាវជ្រាវ ការវិភាគពាក់ព័ន្ធនឹងរបៀបប្របបគ្រប់គ្រងក្រោមអំណាចនៃច្បាប់នេះនិងមានថែង  
នៅក្នុងអនុវត្តត្រូវ ។

## ចង្វារ ២៥.~

តាមការសម្របសម្រួលរបស់ក្រសួងទទួលបន្ទុកវិស័យវេលើ សម្រានិកដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណផន្លែងជាន់នៃត្រូវសំ  
យោបល់ពីក្រសួងពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីអនុវត្តប្រតិបត្តិការសំណងរូរករក និងធ្វើអាជីវកម្មផន្លែងជាន់នៃនៅក្នុងមូលដ្ឋាន ខេត្ត ក្រុង  
ស្រុក ខេណ្ឌ តាមគោលការណ៍អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនៃត្រោះរាជរដ្ឋាភិបាលក្រកម្ពុជា ។

## ចង្វារ ៦

### សម្រានិក និងក្រសួងទទួលបន្ទុកវិស័យវេលើ

## ចង្វារ ២៥.~

សម្រានិកដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណផន្លែងជាន់នៃ ត្រូវសងចោះម្នាស់កម្មសិទ្ធិដីទាំងក្នុង និងក្រោមតំបន់អាជ្ញាប័ណ្ណផន្លែងជាន់នៃ  
ចំពោះការខួចខាតទាំងនៅបណ្តាលមកពីប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មផន្លែងនៃរបស់ខ្លួនដោយមិនគិតថាការខួចខាតនោះ  
ជាមុនក្នុងការដែលបណ្តាលមកពីប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មផន្លែងនៃរបស់សម្រានិកចាប់ពីរូបឡើង

ទៅ សម្រានិកទាំងនោះត្រូវរៀបចំនូវការខួចខាត ។

សំណងទាំងនោះត្រូវអនុវត្តដូចខាងក្រោម :

କୁର୍ରା ୨୬.

ប្រសិនបើតាំងប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្នការអាជ្ញាបណ្តុះដានវិវេទេះមានប្រជាពលរដ្ឋកំពុងរស់នៅមួនកាលបិរិយ្យទៅការចេញ  
អាជ្ញាបណ្តុះដាន សម្រាកទិន្នន័យអាជ្ញាបណ្តុះដានវិវេទេះ គ្រឹះអនុគមន៍ណាស់ដឹងដឹងមានថែងក្រោមមាត្រា ២៥ដែរ ។

គេងកុដាមី ៧

## ចំណាំប្រព័ន្ធសាស្ត្រិយិរញ្ជាពត្ថោ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

អ្នកជាក់ពាក្យសំ បុសម្យទានិកដែលបានទទួលភាគធាប់ណ្ហិជនជាន់វា ត្រូវបង់ជូនរដ្ឋន្ទីវេច្ចុះបញ្ជី ពាក្យសំការពន្លារបន្ទូរដោយឯងទៅ និងឈ្មោះបញ្ជីប្រចាំឆ្នាំ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

សម្រានិកដែលបានទទួលអាជ្ញាធម្មជនជាន់វេចាំងអស់ លើកដែលនៅសម្រានិកដែលបានទទួលអាជ្ញាធម្មដែលរូករក និងសម្រានិកដែលបានទទួលអាជ្ញាធម្មកែតែចែងជនជាន់វេត្តរបង់ជូនរដ្ឋនូវសុយសារលើតម្លៃដែលជាន់វេដែលទាញយកហាន ។

សម្រាកនិកដែលបានទទួលអាជ្ញាធបណ្ឌធនធានវិថីចមានដែងក្នុងវាក្សេខណ្ឌខាងលើត្រូវរក្សាទុកបញ្ហាតណែនយក  
ហើយត្រូវផ្តល់ជនរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកនិស័យវិនិរបាយការណ៍ ប្របញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងពិមាននេះ ។

## ចារ្យតា ២៩.~

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេរអាជធ្លើសេចក្តីប្រកាសដល់សម្បទានិកដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណជនជាន់វេរ ដើម្បីផ្តល់ពាណិជ្ជកម្មបន្ថែមពីកិច្ចសន្យាលក់ អង់គ្គ និងតាមដានត្រួតពិនិត្យរាល់បញ្ជីតណ្ហានេយ្យ និងពិគ្រោះជាមួយសម្បទានិកដែលបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណជនជាន់វេរដើម្បីកំណត់ថ្វីជិតជលវិវាទ ។

## ចារ្យតា ៣០.~

ត្រូវបានដាច់ខាតក្នុងការដើរកិច្ចពាណិជ្ជកម្មបានទទួលបន្ទុកវិស័យវេរ ក្នុងករណីដែលជនជាន់វេរនេះមិនទាន់បានបង់ស្តូយសារ ប្រចាំនាក់ និងអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីរដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកវិស័យវេរ ។

## ចារ្យតា ៣១.~

យោងតាមច្បាប់ដែលមានជាជរមាន របបនូវអាករពិសេសមួយនឹងត្រូវបានបងើតឡើងសម្រាប់អនុវត្តលើជិតជល និងប្រាក់ដំណូលពីប្រភេទអាជ្ញាប័ណ្ណជនជាន់វេរទាំង ៦(ប្រាំមួយ) ដូចមានចំណុចមាត្រា ១១ ។

## ចារ្យតា ៣២.~

អត្រាស្តូយសារលើតំម្លៃជនជាន់វេរ និតិវិធីនៃការបង់ស្តូយសារជូនរដ្ឋ និងការលើកទិកចិត្តជល់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ច ដែលចំណុចមាត្រាយ៉ាម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសអនុវត្តនៅ ។

ពន្លឹមអាករ ពន្លឹមឈឺ ពន្លឹមឈឺនៃការបង់ស្តូយសារជូនរដ្ឋ និងការលើកទិកចិត្តជល់មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ច ដែលចំណុចមាត្រាយ៉ាម ត្រូវកំណត់ដោយប្រកាសអនុវត្តនៅ ។

## ចំពុកទី ៤

### ទោសច្បែកច្បាសិ

## ចារ្យតា ៣៣.~

បុគ្គលិកដែលធ្វើប្រតិបត្តិការវេលូងរករកដែលជនជាន់វេរ ដោយតាមអាជ្ញាប័ណ្ណជនជាន់វេរ ត្រូវពិនិយជាប្រាក់ចំនួនឯក ៥០០.០០០ (បានិបមិន) រៀល ទៅ ៩.០០០.០០០ (មួយលាន) រៀល ។

ក្នុងករណីមិនរាយចាលត្រូវផ្តល់បន្ទុកទោសពីនិយជាប្រាក់ពី ៣.០០០.០០០ (មួយលាន) រៀល ទៅ ២.០០០.០០០ (ពីរ លាន) រៀល បុគ្គលិកទោសដាក់ពន្លឹមនាការពី ១(មួយ) ខែ ទៅ ១(មួយ) ឆ្នាំ បុគ្គរដ្ឋនាទោសទាំងពីរ ។

## ចារ្យតា ៣៤.~

បុគ្គលិកដែលធ្វើប្រតិបត្តិការវេលូងរករក លើស និងមាត្រា ៧ វាក្សែខ័ណ្ឌទី ២ ប្រចាំមាត្រា ៨ នៃច្បាប់នេះ ត្រូវផ្តល់បន្ទុកទោសពីនិយជាប្រាក់ចំនួនឯក ៥.០០០.០០០ (ប្រាំលាន) រៀល ទៅ ១០.០០០.០០០ (ដប់លាន) រៀល បុគ្គលិកទោសដាក់ពន្លឹមនាការពី ៦(ប្រាំមួយ) ខែ ទៅ ២ (ពីរ) ឆ្នាំ បុគ្គរដ្ឋនាទោសទាំងពីរ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

បុគ្គលិកដែលធ្វើប្រតិបត្តិការដឹកយកវេជ្ជាយអាជ្ញាប័ណ្ឌផនធានវេអស់សុពលភាព ត្រូវផ្តល់ទៅមានចំណាំ  
ក្នុងមាត្រា ៣៥ នៃច្បាប់នេះ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

សម្រានិកណាគដែលប្រព័ន្ធលើសនឹងមាត្រា ៣០ នៃឆ្នាំប៉ះនេះ ត្រូវពិនិយជាប្រាក់ដែលមានចំនួនទូជាទីរវេត្តមេ ធនធានវេដែលបានដើរបញ្ចប់ ប្រព័ន្ធដែកបុំអាជ្ញាប័ណ្ណធម៌នានេះ ប្រព័ន្ធឌីជីថាសទាំងពីរ ។

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

សម្រានិកដែលមិនអនុញ្ញតយុទ្ធមត្តនឹងដែលមានសមត្ថភូមិចំនួន ២៣ នៃថ្ងៃប៊នេស ចូលធ្វើការត្រួតពិនិត្យនៅក្នុងការដាក់ប្រតិបត្តិការផលធានរំរូបស់ខ្លួន និងត្រូវជានាទោសពិនិយជាប្រាក់ពី ៥.០០០.០០០ (ប្រាំបីលាន) រៀល នៅ ៩០.០០០.០០០ (បីបីលាន) រៀល បុគ្គវិញ្ញុករាជ្យប៉ាណ្ឌិជនធានវេរ រយៈពេលមិនលើសពី ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ ។

ក្នុងករណិតនឹងចាល ត្រូវដែកបាតអាជ្ញាប័ណ្ណជនជាន់ខ្មែរស្តីពី ។

କୁର୍ରା ଟଙ୍କା ~

បុគ្គលិកដែលមិនមែនជាម្ចាស់កម្មសិទ្ធិដីស្របច្បាប់ ហើយធ្វើឱ្យវាំងស្នេះដល់ប្រតិបត្តិការធនាទាន់រោបស់សម្រាប់និកដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណធនាទាន់វិញត្រូវតាមច្បាប់នេះ និងត្រូវផ្តល់នោយជាកំណែនភាពពី ៩(ប្រាំមួយ) ថ្ងៃ ដល់ ១ (មួយ) ខែ ។

କୁର୍ରା ୫୦.

មន្ទីរាណសមត្ថកិច្ច នៃក្រសួងទេសបន្ទុកវិស័យវិធីដែលបានយុបិត បូប្រព័ន្ធលើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិទំន់ខ្សោយ និង  
ផ្សាយប់នេះ ត្រូវទទួលទោសរដ្ឋបាល ដោយពុំទាក់គិតជាបន្ទុកលើសព្រហ្មណ៍ដូចជាព្រៃត្រូវ ។

ខេត្តកណ្តុះ ៩  
អន្តរប្បញ្ញត្តិ

ចាន្តា ៤១.~

របវិនិយោគ ប្រើពិបុត្យលិកដែលបានចាប់ផ្តើមសេដ្ឋកិច្ច ប្រធូតីអាណីវកម្មធម៌ជនជាតិ ហើយមានលិខិតអនុញ្ញាតជាថ្មីរការមុនពេលច្បាប់នេះច្បាលជាងមាន អាចបន្ទាសកម្មភាពការងារបាន បើទេនត្រូវឱ្យដាក់ពាក្យបំពេញបែបបទសំអាជ្ញាប័ណ្ឌ ជនជាតិនេះត្រូវដោយច្បាប់នេះយ៉ាងយុរៈ ៨០ (កោសិប) ថ្មី ។

ខេត្តកណ្តុះ ១០  
អន្តរប្បញ្ញត្តិ

ចាន្តា ៤២.~

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយលិកដែលដូចយើងច្បាប់នេះ ត្រូវទូកជានិកករណី ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១

បានបង្កើលច្បាយ	ក្រោមហ៊ែនជំនាញ
សូមច្បាយព្រះបាស្តិ៍លេខាប្រព្រះមហាក្សត្រ	នាយកដ្ឋានជំនាញ

**នាយកដ្ឋានជំនាញ**

បានបង្កើល

បានបង្កើល

បានជ្រាវបង្កើនសម្រេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី  
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងម៉ាមពល

**បានបង្កើល**

**ថ្ងៃទី ៩ ខែ កក្កដា**

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ០៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០១

**អន្តរប្បញ្ញត្តិរាជរាជក្រឹតិវឌ្ឍន៍**

**បានបង្កើល និងចាន្តា**

**នាមី នាល់**